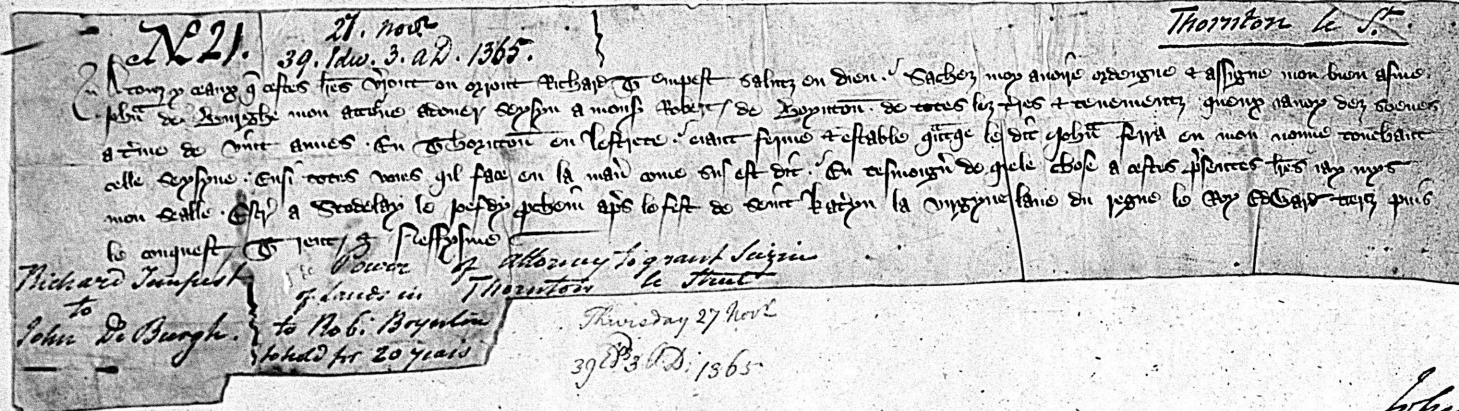


THORNTON LE STREET

N. 26.

Original in French

Thornton-le-Street
Richard Tempst.

Thursday after the feast of St. Katherine the Virgin (25th Nov^r)
A. D. 39 Edward III. A. D. 1365. was the 27th of November
R^{ob} Tempst

Power of Attorney to grant
Sir John — of lands in Thornton
le Street to Robert de Boynton
which he had granted for the term
of 20 years.

0
4
—
8

Thornton 21 Old French

1. A tous y caux qui cestes lettres verront ou orrant Richard Tempest salvez
en dieu Sachez moy avoire ordeigne et assigne mon bien asine
2. Johan de Burghe mon atturne adoner seysyn a monser Robert de
Boynton de totes lez terres et tenementez queux iavoy dez soenes
3. a terme de vint annes En Thornton en Le Strete ciant ferme et estable
quanque le dit Johan ferra en mon nomie touchant
4. celle seysyne Ensi totes boies qil face en la maner come sus est dit En
tesmoign de quele chose a cestes presentes litteres iay mys
5. mon scalle Estre a Stodelay le joefdy prochein apres le fest de seint
Katerny la virgyne lane du regne le Roy Edward tiercz puis
6. le conquest Trente et Neffysine.

Thornton 21 English (the original in Old French)

1. To all those who will see or will hear these letters Richard Tempest greeting in God. Know me to have ordained and assigned my well trusted
2. John de Burghe my attorney to give seisin to Monsieur Robert de Boynton of all the lands and tenements which I had of his own
3. for a term of 20 years in Thornton in the Street being firm and stable whatsoever the said John will do in my name touching
4. that seisin. Thus all the ways that there might be in the manner as above is said In testimony of which thing to these present letters I have put
5. my seal being at Stodelay the Thursday next after the feast of St. Katherine the virgin the 39th year of the reign of King Edward the third since
6. the Conquest. (1365)